

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACTIUNEA ȘI ADMINISTRATIUNEA:
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IEȘE ÎN FIECARE ZI.

Pe un an 12 for., pe șase luni 6 for., pe trei luni 3 for.
România și străinătate:
Pe an 40 fr., pe șase luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

ANULU L.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O seriă garmond 6 cr. și limbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrierile nefrancoate nu se primesc. — Manuscrise nu se retrimit.

N^o 217.

Sâmbătă, 3 (15) Octomvre.

1887.

NOU ABONAMENTU

la

„GAZETA TRANSILVANIEI.“

Cu 1 Octomvre 1887 st. v., s'au început un nou abonamentu pe triloniul Octomvre, Novembre și Decemvre la care invităm pe toți onorații amici și sprijintori ai foiei noastre.

Prețulu abonamentulu:

| | |
|------------------------|--------------------------------|
| Pentru Austro-Ungaria: | Pentru România și străinătate: |
| pe trei luni 3 fl. | pe trei luni 10 franci |
| „ șese „ 6 „ | „ șese „ 20 „ |
| „ unu an 12 „ | „ unu an 40 „ |

Abonarea se poate face mai ușor și mai repede prin mandate postale.

Abonaților de pân'acum li-se recomandă a însemna pe cuponul numărul fășiei sub care au primitu diarul.

Domnii cari se voru abona din nou se binevoescă a scrie adresa lămurită și a arăta și posta ultimă.

Brașov, 2 Octomvre 1887.

Generalulu Traianu Doda, alesulu deputatulu alu Caransebeșulu, a făcutu unu pasu energicu și înțeleptu, care, mărturisim, l'amu și așteptatu dela unu vrednicu și distinsu conducătoru naționalu ca d-sa, care se bucură de încrederea tuturoru Românoloru bine simțitoru.

Intr'o scrisore, ce a adresat'o președintelui camerei deputaților din Pesta, bravulu nostru generalu a datu situațiunei anormale, în care se afla după ce, precum scim, elu ajunsese a fi singurul deputat român liberu alesu prin încrederea poporulu, cea mai demnă și românească expresiune.

Inainte de toate constatăm cu viuă bucuria, că d-lu generalu Doda a datu în scrisore amintită cea mai strălucită mărturie afirmării noastre, ce amu făcut'o după alegerea sa ca deputat, când amu șis, că d-sa ține cu tăria la programa națională și prin urmare se consideră ca reprezentantulu naționalu alu tuturoru Românoloru.

Comentându cunoscutulu său discursu către alegătoru, dăcem: Generalulu Doda nu se îmbată cu credințe și speranțe deșerte; elu le spune verde alegătoriloru săi, că cu Ungurii din dietă nu se poate nicidecum înțelege, fiindu că una voescă României și la alta țintescă Ungurii.

Cu puține, d-er cu atât mai nimerite și puternice cuvinte caracterizează d-lu generalu această anomaliă în raporturile poporulu român cu celu ungurescu, și vrându să esplice situațiunea sa extraordinară ca singuru reprezentantulu naționalu român, face critica cea mai zdrobitoare politice de statul ungurescu, care a adus lucrurile acolo, ca României să nu mai potă fi reprezentat în dietă decât cu unu singuru cercu electoralu.

Enunțiațiunea d-lui generalu Doda culminază în declarațiunea, că prin mijlocele artificiale întrebuințate în urma legiloru existente și a praxei constituționale unguresce, cu scopu de a nulifica politicesce poporul român, s'a produsu în cursulu celoru douăzeci de ani din urmă, o stare de lucruri, după care poporulu român, celu mai importantu pe lângă celu ungurescu, cu aproape trei milioane de suflete, astăzi nici că-i mai este posibilu a purta o luptă serioasă legală și constituțională, ba nu-i mai este cu putință nici măcaru o defensivă față cu politica de statul agresivă a Unguriloru.

În urma acestor raporturi anormale, d-er generalulu Doda, d-sa a ajunsu a fi singurul reprezentantulu naționalu alu întregulu poporu român și deci singuru fiindu nici că-i este cu putință a reprezenta și validita interesele naționale române, greu vătămate și încă și mai se-

riosu amenințate, față cu 423 de deputați dietali unguresci.

Prin urmare, d-sa declară că nu-și poate trimite credenționalulu la dietă, pentru că nu poate lua parte în asemeni împrejurări la desbaterile ei, d-er nici nu renunță la mandatulu său de deputat ce i l'a datu poporul, căci *acesta ar însemna o trădare a națiunei, pentru care e totdeauna gata să moră.*

Unu limbagiu mai bărbătescu, mai demn și mai românesc ca acesta nici nu se poate. Și nici nu așteptăm noi altu limbagiu decât acesta dela generalulu Doda.

Densulu a lămuritu cu această declarație în modululu celu mai corect nu numai pozițiunea sa, ci și pozițiunea întregulu poporu român față cu teroriștii dela putere. Și nici că mai era nevoie, ca să se mai asigure, că datorita această morală și-o împlinesce în convingerea, că și deputații naționali maghiari într'o asemenea situațiune, ar face același lucru.

Nu vomu intra astăzi în discuțiunea amărută a importante enunțiațiunii din vorbă, ci vomu observa numai, că președintele dietei unguresce s'a grăbitu a declara că nu elu a datu diareloru spre publicare scrisore generalulu Doda și că acesta nici nu o va aduce înaintea camerei, deorece generalulu nu și-a trimis credenționalulu și va procede simplu numai după prescrierile legii.

Legea și ăr legea! Bine s'au mai îngrăditu ei cu legile! Generalulu Doda a prevăditu această punere în aplicare a legii și de aceea a terminat scrisore sa cu o satirică caracterizare a dispozițiunei ce au luat'o Ungurii, pentru ca să facă imposibilu ca același cercu să alegă de două ori unu deputat, care să nu ia parte la lucrurile dietei. O asemenea dispozițiune, d-ise elu cu totu dreptulu, nu se mai găsește în constituțiunile altor țeri.

Se voru petrece d-er următoarele: comisiunea dietală de incompatibilitate, decât generalulu după o nouă provocare nu și va prezenta mandatulu i-lu va declara de perdut și va șterge, conformu prescrieriloru legii, pe generalulu Doda din lista deputaților, ăr densulu nici nu va mai pute fi alesu în periodulu dietal actualu.

Prin procederea această, d-ice cu dreptu cuvântu generalulu Doda în scrisore sa, dieta va da lumii mărturie, că poporul român n'are locu în cadrulu constituțiunei unguresce.

Alegătorii români din Caransebeșu, suntemu convinși, voru sci și ei la rândulu lor ce atitudine se observe în casulu ordonării unei noue alegeri.

Din parte-ne nu putem decât să-i felicităm din adenculu inimii, că au în fruntea lor unu conducătoru cum este generalulu Doda, precum cu toții ne felicităm că avem în sîmulu nostru unu bărbat cu o inimă atât de românească!

Scrisore generalulu Doda,

adresată președintelui dietei din Budapesta și publicată în foile din Pesta, are cuprinsulu următoru:

Onorate domnule președinte!

Poporul român, ca toate celelalte popore ale Coronei Sft. Stefanu, a salutat plinu de bucuria și de încredere restabilirea constituțiunii în Ungaria. D-er inteligența cu sentimente naționale a acestui poporu a trebuit să facă în curându trista experiență, că așteptările ei legate de o viață liberă și constituțională se basază pe o amăgire. Politica statului a apucat totu mai hotărîtă o direcțiune, care și până acum a vătămat adâncu interesele naționale ale poporulu român, ăr cele din urmă ale ei consecunțe amenință a face imposibilă aici în Ungaria viața și dezvoltarea națională a poporulu român.

De altă parte puterea publică aplică formele constituționale într'unu felu prin care drepturile și garanțiile constituționale sunt folosite ca totu atâtea mijloce măiestrite de apăsare contra tendențelor naționale îndreptate ale acestui poporu. Grația legiloru existente și praxei constituționale atinse, poporul acesta dela începutulu erei celei noue constituționale nu s'a bucurat în nici o dietă de o reprezentare corăspundătoare numărulu și importanței lui politice, și aceste raporturi nefavorabile s'au înrețit simțitoru dela unu periodu legislativu la altulu. În astfelu de împrejurări nici nu putu să fiă vorba de o luptă serioasă legală și constituțională îndreptată spre realizarea legitimelor aspirațiunii naționale, ba chiar și o defensivă față cu politica agresivă a statului deveni o imposibilitate.

În fața acestei nulificări politice artificioase a poporulu român, încă la 1881 conferența națională română din Sibiu s'a văditu nevoită să țină sémă de această situațiune apăsătoare și să-i dea expresiune publică în forma pasivității politice a Românoloru din Ardealu; ăr României din Ungaria propriu d-isa au trebuit să se mulțumescă în cele din urmă diete numai cu doi, respective trei reprezentanți naționali.

Intr'aceea metodulu introdusu de guvern în conducerea alegeriloru dietale, celu puțin față cu României, a ajunsu la alegerile trecute la punctulu de culminare. Ne aflăm astăzi în fața faptei politicesce importante, că alu doilea poporu celu mai importantu alu Ungariei, aproape trei milioane de suflete, poporul, care cu totu împărțirea măiestrită a cercuriloru electorale, încă totu mai constituie în 70 % cerculu majoritatu a populațiunii, decât nu chiar exclusivă loru populațiune, la cele din urmă alegeri n'a putut să se valideze, decât numai într'unu singuru cercu electoralu. Acesta e cerculu Caransebeșulu și eu am parte de onorea de a-lu reprezenta.

În urma acestor împrejurări anormale mă află eu insum într'o situațiune anormală. Așu fi în dietă singurul și uniculu reprezentantulu naționalu alu întregulu poporu român și asupra mea ar căde datorita să represint și să validez eu singuru numai față cu 423 deputați dietali interesele naționale greu vătămate și încă mai greu amenințate ale celor aproape trei milioane de cetățeni.

Sarcina această ar întrece atât de multu puterile mele modeste, încatu nu mă pot împăca nici chiaru cu gândulu ei. De altă parte ar fi o trădare față cu națiunea mea, pentru care totdeauna sunt gata să moru, decât așu renunța la mandatulu meu de deputat și așu sacrifica astfel și acestu cercu naționalu alu poporulu român.

Pusu în situațiunea această, regretu că nu'm pot prezenta dietei credenționalulu, ci mă vedu silitu a Vă ruga, Domnule Președinte, să aduceți la cunoscința onor. diete, că: eu nu iau parte la deliberațiunile dietei, nici la mandatulu meu de deputat nu renunț.

Făcendu această declarațiune, nu'm pot ascunde; convingerea, că fiecare deputat maghiar cu sentimente naționale în pozițiunea mea totu astfel aru fi făcutu, decât ar fi voit să facă datorita morală — care stă mai presus de prescripțiunile legii.

Dieta va pute, firesce, să ia în afacerea această dispozițiunile ei numai în sensulu acelor prescripțiuni cari abia se voru afla în alte constituțiuni și pe cari legislațiunea a aflat de lipsă a le decreta cu privire la stările politice nesănătose ale statulu nostru încă în anul 1876; prin această însă dieta li va da totodată ea însăși lumii dovadă, că poporul român, celu puțin acum, nu are locu în cadrulu constituțiunii unguere.

Primiți, Domnule Președinte, expresiunea adencei mele st me.

Caransebeșu, 10 Octomvre, 1887.

Traianu Doda, m. p.,
deputatul alesu alu cerculu Caransebeșu.

In memoria lui Iacobu Mureșianu.

Redactorul „Gazetei Transilvaniei“ a mai primitu următoarele telegrame și scrieri de condolență:

Frătăuși (Bucovina) 6 Octomvre n.

Precum soroarele lumina sa și căldura-i binefăcătoare o împarte universulu, așa lucră și unu

bărbat de suflet nobil și mare în binele întregii omenimii.

Un atare bărbat a fost decedatul vostru părinte. Românimea din toate „patru unghieri“ o scie această și o afirmă cu tot sufletul său.

Românimea scie, pentru că marele suflet și mărețul spirit al decedatului vostru părinte binefăcătoarea activitate a întregii vieții sale a sacrificat-o mai numai familiei sale naționale, Românimei, avându ea apoi a servi familiei omenimei întregi.

La acea familie națională a marelui defunct, a părintelui vostru, ne numărăm și noi Românii Bucovinei și la această aparțin și eu; și cine din noi Românii bucovineni nu scie, care și câtă părtinire nobilă și căldurosă ni-a arătat nouă, Românilor bucovineni, repausatul vostru părinte în organul său „Gazeta Transilvaniei“ prin toate mai trei decenii, în care a redigat repausatul demna această foie! Încă și după aceea — aușit-am și aflat-am dela persoane stimabile, apoi în timpurile mai de pe urmă dela fiul meu și fiica mea — ni-a păstrat cea mai mare bunăvoință și cele mai vii sentimente, ce și astăzi ni-se manifestează prin inima fiului său ereditată în întreaga-i valoare dela Tatăl.

Etă dără, de ce sunt și eu pe lângă aceia, cari jelesc din adâncul sufletului lor mărtașă veneratului vostru părinte, și ca preot și ca dăcu: Domnul primescă nobilul și sufletul în raiul său cel sânt! ăra ca Românul rădică ruga mea către acel Domn etern și atotputință, să se îndure și să binecuvinteze sămănătura ce a pus-o repausatul vostru părinte în orgorul Românimei întregi și întru acele intențiuni, în care repausatul o făcu!

Eră domniei-tale și întregii familii repausatului să vă dea ceriul consolațiunea cea, ce Elu de cea mai bună o va sci!

Iracliu Porumbescu,
Exarch și Paroch.

Giurgiu-Bicasă, 3 Octomvre.

Primiți condolența cea mai sinceră pentru pierderea bunului vostru părinte, eruditului bărbat și a neuitatului meu profesor.

I. Urziceanu.

Călărași, 13 Octomvre n.

Simțim adâncă durere pentru pierderea anteluptătorului diaristice române transilvănene Iacobu Mureșianu.

Jonașcu, Mihalcea.

SCRILE ȚILEI.

Sub titlul „Recunoștință“ cetim în „Kolozsvár“: „Meritele lui Gönczy Pál, secretarul de stat al instrucțiunii publice, își află cuvenita recunoștință și între naționalități. Corospondentul nostru din Năsăud ne face cunoscut, că membrii reuniunii române de învățători „Mariana“ din Năsăud, cari în cea mai mare parte sunt nise învățători foarte slab salariați, la convocarea inspectorului r. de școle dr. Havas Gyula, au făcut între sine o fumosă colecție de 25 fl. 40 cr., pe care țilele acestea au trimis-o în favorul fundațiunii Gönczy pentru casa de orfanii.“ — Nu le putem aminti membrilor memoratei reuniuni, decât vorba cea: Satul arde și baba se pteptă. N'avem noi destule nevoi de care nu putem scăpa, și să dăm tot

acelora cari adună prin terorizări și prin călcări de lege banii ca să ne desnaționalizeze? Cu asemenea Români nu-i mirare că Banffy pașa își jocă mendrele.

—x—

Marțiatrecută o furtună vehementă a cauzat însemnate pagube în B-Huedin. Vântul a smuls arborii din rădăcină, a nimicit mai toți pomii, stradele erau acoperite cu arborii smulși din pământ și mână de vânt. Pe câmpu toate căpștele de fân au fost imprăștiate și duse de vântu la însemnate depărtări, omenii nu-și mai cunoseau fânul lor. Scăndurile, șindilile de pe coperise au fost duse până la a 10-a casă, ba întregu coperișul institutului de creditu fu dus de vânt. Porțile au fost smulse din țini, mulți pereți de case au fost clintiți și nenumărate șurți, grajduri și cotețe au fost derimate. Omenii alergau cu grosul spre a-și căuta refugiu în locuri mai puțin espuse.

—x—

În „Hungaria felix“ sinuciderile sunt astăzi la ordinea zilei. Înregistrăm de astădată sinuciderea asesorului sedriei orfanale din Turda, Baranyai Pál, care fu totodată și directorele băncii populare de acolo. Nu se scie pozitivu cauza sinuciderii sale, faptu este însă, după cum spune „Kolozsvár“, că timpul sinuciderii, săvârșită la 11 Octomvre, coincide cu inspecțiunea sedriei din partea contelui hșpanu Bethlen Geza, făcută totu în aceeași zi.

—x—

La 4 Octomvre n. s'a pus în Năsăud, cu ceremonialu îndatinat, petra fundamentală a noului gimnasiu mare (liceu) român.

—x—

Limba cea nouă a lumii „Volapük“ e luată în vedere a se introduce ca studiu facultativ la gimnasiile din Bavaria și anume să va numi ca profesor de limba lumii la noul gimnasiu Luitpold în München pe prefectul Schnepfer.

—x—

Într'o serată literară, dată la castelul Peleş, dăma Elena Hübsch, soția șefului musicilor militare române, d. Eduard Hübsch, a recitat înaintea M. S. Reginei câte va din poeziile sale române, intitulate „Flori modeste“ și „Cugetările unei Oltence“. Dăma Hübsch a fost viu felicitată de Regina pentru frumosul său talent. Regina a reținut pe dăma Hübsch la Sinaia până la venirea d-lui Alexandri, pentru ca și poetul să audă versurile din „Flori modeste“ și „Cugetări ale unei Oltence“. Colecțiunea dămei Hübsch va fi publicată.

—x—

În Giurgiu Șarheiu, comit. Ciucă, bantue tifosul cu diaree și diferita. În scurtu timp au căzut jertă epidemiei foarte mulți copii, ba chiar și un bătrân de 50 de ani.

—x—

Nesăbuita foie kossuthistă din Clușiu, „Elenzék“, scrie un articolu despre Sași, în care dice între altele: „Între cele 16 milioane de suflete ce locuesc pe teritoriul Ungariei se află unu elementu de popor, care numără 200,000 suflete. După naționalitate sunt Sași și au reua deprindere, că voescu a sci recunoscută voința a 200,000 suflete ca factoru de contact în contra voinței unitare, așa-ăra contra a 16 milioane omeni.“ — Minciună, jupănilor. că cele 16 milioane au o voință unitară. Au într'adevăr o voință unitară 12 milioane de omeni, Români, Sași, Sârbi, Slovaci etc. contra voinței Ungurilor dela putere, și anume voința d'a fi egal îndreptățit în toate. Să și o însemne bine această foie kossuthistă și să nu umble cu șoldă.

—x—

Tergulă anuală din Orăștia (ținută la 4 Octomvre a avut mulți vândători, dăr cumpărători foarte puțin și chiar acestia puțin au cumpărat.

—x—

I se telegrafiază din Baden „Voinții Naționale“ că la parchetul din acel oraș s'a făcut o foarte însemnată denunțare din partea unei persoane ce ocupă în România o înaltă situație, anume că principesa Esmeralda Sturza, soția fostului Domn al Moldovei Mihail Sturza, care se află înmormântată în acel oraș, a fost otrăvită. Prin denunțare se cere ca să se desgrope cadavrul principesei și să se facă cercetările cuvenite. Parchetul din Baden a făcut cunoscutu persoanei ce i-a făcut denunțarea să se adreseze mai înteu guvernului român pentru ca cererea să vină pe cale diplomatică.

—x—

Pentru serviciile aduse maghiarismului, ministrul unguresc de culte a „răsplătit“ pe preoții gr. or. David Budai din Geoaigul de jos (Feredö-Gyogy) și pe Todor Lungu din Lapistia cu câte 50 fl. — Uitați nu voru fi, fiă siguri de asta!

Esposițiunea agricolă din Zërnești.

Reuniunea agricolă a comitatului Făgărașu a ținut anulă acesta esposițiunea sa agricolă la 18 Septemvre în comuna Zërnești.

Cred, că nu va fi superflu pentru oia cetitor ai acestui țără a le descrie această esposiție și decursul ei, deși cam târziu, măcar și numai în liniamente mai generale.

Nu voui face aici istoricul esposițiilor, nici nu voui cerea a arăta pe larg avantajele, cu cari sunt împreunate astfelu de esposiții, ci cred, că este de ajuns a constata aici, că ele au ajuns astăzi la ordinea zilei; astăzi nu mai sunt de ajuns numai esposiții universale aranjate în și după decenii, ci vedem esposiții și numai în unele părți ale statului, esposiții pentru unii ram de industră, apoi esposiții în comitate, ba în fine chiar și în unele cercuri ale comitatului, precum a fost și esposiția din Zërnești.

Mai avem apoi astăzi și esposiții permanente, seu cel puțin cu durată de mai mulți ani, în cari doritorii de a cumpăra pot să examineze cu deamăruntul obiectele espuse și luându-le ca modelu, pot să și comande ceea ce au necesitate pentru ei, seu pentru comerțu ce-lu portă după modelurile espuse. Toate acestea constat de ajuns că de avantajose sunt esposițiile.

Pentru țărani noștri însă sunt și mai folositoare esposițiile pentru că, fiindu ei de regulă proprietari mic de pământ, de o parte nu le concedu mijlocele bănesci, ca să mērgă și să se convingă și dela alții despre noule mașini ce se întrebunțază la cultivarea pământului, de altă parte tocmai fiindu că au puțin pământ, nu află de lipsă a mai introduce reforme seu înouiri, ci după usul ereșit dela moși și strămoși lucră și adu în acel nivel și totu cu acel soiu de unelte puținul lor pământ.

Între împrejurările material de astăzi pot fi folosite țăranelor noștri numai esposiții locale, pe cari ei le pot visita fără să pērdă timpul de lucru și fără să-i costu ceva; decât țărani n'are nici timp, nici bani, ca să mērgă elu să se convingă despre noule invențiuni pentru cultivarea pământului, apoi să i se aducă la elu acasă mașinile cele noue și înaintea ochilor lui, în proprietatea lui, să se pună în aplicare, astfel numai pot fi siguri, că esposițiile voru avé și pentru poporul țărani unu folos practic.

Acestea premise, voui arăta, în ordinea cum au urmat, toate fazele priă cari a trecut esposiția din Zërnești.

Reuniunea economică a comitatului Făgărașului încă de timpuriu a desinat comuna Zërnești ca locu pentru arangiarea esposițiunii economice cu terminu pe 18 Septemvre 1887.

Membrii comitetului arangitoru au fost: Dr. Iancu Mețianu, Nicolau Garoiu, Traianu Mețianu, Iuliu Orlovsky,

FOILETONU.

TIMOTEIU ȚIPARIU

(Urmare.)

Într'o zi însă, sunt acum de atunci ca și patru-deci de ani, într'o zi Blașiul, ca prin minunea unei Schimbări la față, își adună în senu'i toate semintele de viață, își reculese în sine toate puterile, câte elu, de unu seculu, sădise și prefirase prin sufletele românesci din toate ținuturile imprejmuitoare. Câmpul celu largu din pôle'i deveni atunci, la unu 15 Maiu, pentru toți cei ce-și hrănise și-și adăpase mințile într'insul, o adevărată vale a lui Iosafat, în care se făptu luvierea și Judecata cea mai de apoi a neamului românesc de preste Carpați.

De atunci încôce, și până când, în acești trei ani din urmă, solgăbirul ungueresc nu puse strașnică popreală la orice manifestațiunii naționale în ajunul acelei zile memorabile, totă tinerimea scolară din Blașiu, feciorii cei mari și pruncii cei micuți, luau sēra stēgulă tricoloru românesc din sanctuariul gimnasialu, să rēnduiau pe piața cea mare, aprinde u torțe și facle, și, cu musica în frunte, incepeau a lor colindă sērbătorească, oprindu-se dinaintea unei modeste cășciore albe în fața Seminarului. Acolo ei intonau toți la olaltă, cu entu-

siasm juvenil, cântece naționale, precum Marșul lui Iancu, „Deșteptă te Române“ al lui Andreiu Mureșianu; Multu e dulce și frumosă limba ce vorbim al lui George Sionu, și toate aceste cântări patriotice le înterupeau cu strigătul adesea repețit: „Să trăiescă!“

La o așa neobișnuită mișcare nocturnă, în paci nicul orașel, o ferestră a cășciorei albe se deschidea și, în cadrul negru al cercevelor ei, sub reflexul torțelor, cletinate cu vie emoțiune de junii ovatori, se presenta cu o statură șuie, dăr drēptă și semetă, un bătrân în haine monacale, al cărui cap, incununat cu pēru cărunt, purta, cam lăsată de pe creștetu mai la vale, o capucie seu tiche de catifea neagră cu hembu roșu la mijlocu. Acea negră, fină și țpână umbră, purtându așa mândru capul ei albitu, producea în totdeuna asupra fragedei inchipuirii a școlarilor o adăncă și ardētore întipărire.

Și într'adevăr, colo susu în pătratul intunecosu al terestrei, luceau, sub unu arc de sprincene stufose, doi ochi scanteiitori, cercetători, pētrunțtori, — aș dice și mai multu. — amenințatori; dăr fața prelungă, slabă și palidă a bătrânului, mustața lui subțire, încă negră și sberlită în susu, barba i albă, dăr scurtă și tăiată dreptu, toate aceste trăsuri delicate și blānde ale chipului, înconjurau nise buze pe care flutura unu Țimbētū nespusu de glumetă bunătațe, când gura tăcea, ăr când ea se

deschidea ca să vorbēscă, dintr'ēnsa se audea eșind linu și domol unu graiu minunat de mlădios și de dulce.

Moșneagul, ai cărui ani de tinerete și de bărbăție se petrecuse pe băncile și pe catedrele școlei, și a cărui inimă de patriot român sburdase pznă la 1848 și în urmă, totu așa de tare și pōte chiar mai iute decât a celor cari nu aveau a purta așa grele sarcine intelectuale, moșneagul, stāndu dreptu în picioare, în mijlocul aureolei de lumină și de admirațiune ce-lu impresurau făcea cu mână unu semn de mulțămire junilor săi închinători și prefăcându se că ia ale lor urări dreptu salutare pentru ziua consacrată patronului seu onomasticu, sfintul Timoteiu, care cădea totu cam pe acelu timp, le spunea, cu viersu mângăios și întăritor, că este bine ca junimea să-și facă veselile prin cântări și sērbători patriotice și că pentru noi, Românii, nimicu nu este mai de folos decât să ne iubim, să ne cultivăm și să ne cântăm limba noastră cea strămoșescă, care a fost, este și va fi pururea mântuirea noastră.

Despre dēnsa, despre limba românescă, elu dīses încă de multu și neincetat repețea cuvinte pline de emoțiune, ca acelea pe care le rosti la 1861, când se instiua Asociațiunea Transilvană pentru cultura limbii române, al cărui președinte fu până la ceasul seu din urmă.

Permită-ni-se a le reproduce aci ca unu resunet

Ioan Danu, Martin Kopony, Aldimir Badiu, Ionu Stré-voiu din Zernesci; Alexandru Belle, Iosif Pușcariu, Moray inspector de carantină în Bran; Georgiu Tomas în Tohanul vechiu, Iacob Zorca în Vlădeni, Ionu Gavrilăscu în Țințari și Ionu Mancenia în Poiana-Merului.

Comitetul aranjatorilor întrunit în o ședință s'a constituit, alegându-și de președinte pe Nicolau Garoiu, er de notar pe Aldimir Badiu, începându-și desvol-tându apoi fiă-care membru activitatea sa în direcțiunea ce i-se arătase.

Ca loc de expozițiune ală lucrurilor de mână, ală fructelor și cerealelor espondene s'au ales cele 4 clase ale frumosului edificiu școlar din loc, er pentru vite s'a destinat locul de tégă din partea de sus a comunei lângă Bărsa, er peste Bărsa locul pentru probatul plugurilor și altor mașini și peste tot peste Bărsa și locul pentru întrecerea în fugă cu cai.

Fiind după posibilitate tôte gata, la 17 Septemvre după prânđu un șir frumos de călăreți din comunele Zernesci, Tohanul vechiu și P. Merului; inteligința din comune cu mai multe trăsuri în frunte cu d-lu primpretore Ales, Belle și președintele comitetului aranjatoru, au eșit până dincolo de comuna P. Merului spre întem-pinarea Ilustrității Sale D-lui Horvath Mihaly comite suprem și președinte ală Reuniunii economice.

Sosirea Ilustrității Sale la Zernesci era anunțată pe 5 ore după améđ, acesta însă nu se întâmplă, și fiind deja la 7 ore și forte întunerec, călăreții s'au avisat a se întorce acasă, er primpretorele cu ceilalți onorați-ori, cari erau cu trăsurile, mai rămaseră spre așteptare în comuna P. Merului; în fine aproape de 8 ore, sosese Ilustritatea Sa în o trăsura cu 4 cai, însoțit de pre-torele din Șercaia; aici primpretorele din Bran Ales, Belle și bineventă, la care surprins mulțami Ilustr. sa, apoi luându cu sine pe primpretorele plecarăm și ajun-serăm la Zernesci unde în liniștea nopții intrăram cu toții pe imponenta portă de triumf ridicată din inci-dentul expozițiunii, din brad și împodobită cu flori, și ne oprirăm la ospitala casă a d-lui Ioan Mețianu; o masă abundantă ne făcu iute să uităm, că după o așteptare lungă am fi sosită prea târziu.

În 18 Septemvre fiind Duminecă, Ilust. Sa înso-țit de mai mulți onorațori, merse la sf. biserică, er înțorși la cartir, primi mai întâi comitetul comunalu bineventându-lu cu această ocaziune not. comunalu Aldimir Badiu, la care Ilustritatea Sa respuse îmbărbă-tându pe locuitorii la cele folositoare. Se ținu după a-căsta o consultare, după care apoi se alege juriu cons-tătoru din 12 comisiori. Într'aceea comuna Zernesci era plină de oșpeți din tôte comunele cercului Branu, parte curioși parte interesați de a vedé expozițiunea.

Din comitetu vâdurăm pe d-lu directoru ală bu-nurilor eriale Rottler cu mai mulți inspectori de bu-nuri, pe d-lu protopopu Iuliu Danu, pe d-lu prim-pretore Aldulea Mețianu din Arpașiu, pe dr. Maer din Șercaia, G. Popu Grădanu din Comăna, dr. Bretei din Cuculata și alții ală căroru nume m'au eșit din memoriă; ba chiar și bărbați și familii din alte comitate: așa am vâ-țutu din Brașov pe d-lu adv. I. Lengheru, pe d-nii pro-fesorii Nastasi, Dima, Popovici, Butnaru, dela Supini pe par. Maximilianu cu familia, din Rășnovu pe d-lu G. Proca și pe alții mulți, cari s'au interesat de această expozițiă.

La 10 ore Ilus. Sa fu invitată a deschide expoziți-a, apropiându-se de localul expoziției musica lui Russu din Făgărașu întonă un marș; totu locul dinaintea edi-ficiului expoziției era înfrumusețat cu brați și mestecăni, apoi icl coala cununii de flori și de cetină de brad.

Inteligința — bărbați și femei — și unu numerosu publicu ocupase totu spațiu dinaintea edificiu expozițiunii, ba chiar și piața înțregă, așteptându sosirea Il Sale; ajungend Il. Sa înaintea edificiuului, d-lu M. Garoin, președintele comitet. aranjatoru îl primi cu o cuvântare, în care arătă mai de aproape istoricul expozițiunilor, avantajele aceloră, influința binefăcătoare asupra popo-ului țeranu; apoi desfășură fazele prin cari a trecut și această expozițiă până la stadiul în care se află, și ast-lelu o supune aprețării Il. Sale și numerosului publicu, și mulțamindu-i pentru onorea cu care a distinsă această comună alegându-o de loc de expozițiă încheiă cu urarea

de „să trăescă” ce se repetă din partea numerosului pu-blicu de mai multe ori.

Ilus. Sa adăncu mișcatu de aceste răspuse și ac-centuându și din parte și avantajele astorfelu de espozi-ții, dechiară esopiția de deschisă.

De regretat a fost că numai cei din apropiere au putut auđi interesantul discursu alu d-lui Garoin, er cei mai de departe nu l'au auđit, căci riulu cu apa cea curată ca cristalul și rece ca gheața, cu murmurulu lui du-sea cu sine cuvintele vorbitorului. (Va urma.)

Ingrijirile Turciei.

O telegramă din Constantinopolu comunică, că dela primirea scirei date de „Le Temps” în privința țeluri-lor ce urmăresce Italia asupra Tripolitaniei, Albaniei și Egiptului, Pôrta telegrafia pretutinden, pentru a cere in-formațiunil...

Răspunsurile ambasadorilor otomanii consultați fură vagi, și conforme ideilor ce domină în cercurile în care ei se mișcă, dér în generalu mai multu pesimiste; că-teva mai cu sémă facu să se întrevedă ca apropiat unu rășboiu franco germanu și dau să se înțelegă că atunci nisce compensațiunil teritoriale ce se ținu secrete, ar re-tribui concursulu ce l'ar da Italia. În sfârșit Pôrta, instruită prin experiență, pare că inclină a da cređe-mentu informațiunilor țiarului „Le Temps”, pe care tocmai denegările puterii interesate ale Italiei o confirmă mai multu. Baronulu Blanc a comunicat într'adeveru Pôrtei o depeșă a d-lui Crispi, care respinge cu indig-nare informațiunile țiarului „Le Temps” și declară că Italia n'a ținutu în întrevedere dela Friedrichsruhe de-cătu menținerea păcei pe basa statului-quo. Pôrta însă nu dă cređementu acestor comunicări ale guvernului italianu.

Insclînțare. În seminariulu teologicu din Blașiu se voru începe prelecțiunile în 21 Octomvre n. c.

Blașiu, 13 Octomvre 1887.

Dr Ioan Rațu,
canonicu și rectoru seminariulu

SCRII TELEGRAFICE.

(Serv. part. a „Gaz. Trans.”)

BELGRADU, 14 Octomvre. — Unu nu-merul de 50 de Arnăuți au năvilitu la granița cercului Jabloniza asupra patrului sêrbesci. Dér punându-se în fruntea acesteia funcționarii cer-cului, Arnăuții fură respinși după o luptă în-verșunată.

PARISU, 14 Octomvre. — Ministrulu de rășboiu a ordonat generalulu Boulanger pe cale telegrafică ca să se întorcă din Montlucon îndată la Clermontferrand. Ilu întrebă, decă cuvintele ce i se scriu lui de țiare suntă autentice. Boul-anger răspuse, că încă n'a cetit țiarele res-pective. Ministrulu consideră răspunsulu ca ne-satisfăcătoru și-lu provocă să răspundă hotărît: da ori nu. În casu când răspunsulu ar fi nesatisfăcătoru, se va ordona procedura disci-plinară.

DIVERSE.

Tunu cu dinamită. — Din Filadelfia se anunță, cu Jata 24 Septemvre, următoarele: Secretarul marinei în raportulu său asupra încercărilor făcute de curându în portulu dela New-York cu unu nou tunu cu dinamită, se exprimă în următorulu mod: Încercările au succesu

peste așteptare Nava, care servea ca țintă, a fost arun-cată în aer și după aceea dispăru îndată. Tăria de re-sistință a navei nu pôte servi ca măsură pentru puterea proiectilei. Prin încercare se constată, că tunulu cu dinamită lovesce cu siguranță la o depărtare de 1¼ milu. Este numai o cestiune de detaliu a mării depărtarea îm-pușcării și cantitatea materiei de esplosiune de care se servește, astfelu ca să fiă în stare materia a nimici cele mai tar corabii cuirasate. Prin tunulu cu dinamită se pôte evita lupta prezentă, între torpile și tunurile cu ma-șină. Materii de esplosiune puternice se întrebuințau până acuma numai la torpile și li s'au opus tunuri cu mașine și rețele de oțel, cari se așeau în jurulu navei. Noulu tunu pneumaticu înfățișeză o nouă metodă de atac. E greu a spune ce felu de măsuru de apărare se voru lua în contra noiei arme. Pentru scopulu de apărare a li-toralilor se dice că ar fi cea mai însemnată armă, care s'a inventat cândva.

O piele de om argăsită. — I se scriu țiarului „N. fr. Presse” din Praga următoarele: Scirea care de curându o aduseră mai tôte țiarele din Paris, că unele persone oficiose de acolo ar fi lăsat să argăscă pelea ucigașului Prauzini, și din băcățile de pele astfelu căști-gate își făcură portmoneuri pentru cărți de vizită, a re-amintit faptul, că în Praga se află o pele de om după tôte arta argăsită, care e proprietatea facultății de medicină a universității germane de acolo. Acestu obiectu formeză o parte din interesantele colecțiunil ale cabinetulu preparatorulu anatomice, și scriitorulu acestor șiruri își aduce bine aminte despre caracte-ristica impresiune ce o făcea arătarea acestei pele de om uscate, asupra tinerilor ascultători de medicină, la prelegerile răposatulu profesorulu de anatomă descrip-tivă, Dr. Bochnalek. Pielea a fost la început dela creștet până la tălpi așa completă, că nici cea mai mică părțică nu lipsea din învelitorea esteriôră a cor-pului omenescu. Deorece însă studenții forte adeseori dreptu ca o curiositate își rupeau câte o bucățică de pele și o luară cu sine, cu greu va mai fi astăđi pelea înțregă ca mai nainte. Mai departe i se scrie lui „N. fr. Pr.” că atât în castelulu Greifenstein la Dunăre, câtu și în castelulu Forchtenstein alu lui Eszterhazy, la muntele Rosalilor lângă Mattersdorf, se află două tobe turcesci, bucăți de pradă din rășboiele cu Turcii, peste cari este întinsă pele de om argăsită, dela nisce priso-nierii nefericiți. Înainte de acesta se publicase mai prin tôte țiarele o reminiscență despre legendara tobă a hu-siților, peste care era întinsă pelea lui Ziska, și care se păstra încă în secululu trecut în Berlin.

Contra difteritei. — Dr. Delthil, medicu franceșu, recomandă ca mijlocu practiculu contra difteritei, urmă-torea procedură: Pune într'unu vasu egale cantități de terpenin și sulfuru fluidu și aprinde această amestecă-tură. După ce ai aprinsu, vei vedé, că se desvôltă unu fum de o colóre rășinosă, care întunecă casa, unde ai aprinsu amestecătura. Inspirându câteva minute bolnavulu de difterită fum de acela, și continuându a face această de mai multe ori, în trei s'au patru țile va fi deplin sănătos. Respirățiunea cea greoă a bolnavulu precum și înecarea, în curându voru fi delăturate. Fu-mulu, resp. gazulu, desvôltat din amestecătura fluidelor, contribuie la desfacerea și delăturarea creșcătorei, ce s'a format, care va fi și aruncată afară.

Doctoria pentru durere de dinți. — „Gazeta Să-ténului” dă, celor ce suferu de dinți, următorea recetă: Ceri unui spiceru să țil disolve în o sticlă cu șapte grame de cloriform, patru grame masticu în picături, apoi să-ți adauge două grame de balsam Peruvian. Te întorci a doua țil, — adecă lăsându spicerulu timpul să filtreze această amestecătură, care înainte de a fi stre-curată, trebuie să stea vr'o țil pentru a se amesteca și disolve bine, — și-ți iai sticlă, împreună cu puținu bumbacu. Când te va durea vr'o măsea, n'ai de cătu să torni vr'o două seu trei picături din acea sticlă pe puținu bumbacu pe care-lu vei introduce în bôrta (partea găunosă) măselei ce te supără. Bôrta va fi as-tupată și durerea îți va dispăre.

O femeia cu gradulu de căpitanu. — De câtă va vreme în orașulu Constantinopolu se găsește venită în plimbare vestita femeia Cara Fatma din Curdistan. Cara Fatma a luat parte la rășboiulu din Crimea coman-dându unu număr însemnat de voluntari curđi. Brună, subțire, înaltă, pôrtă cu mândria hainele bărbătesci ale țerii sale, și fisionomia ei probeză o mare activitate, cu tôte că are etatea de 70 ani. Cara Fatma are gradulu de căpitanu pôrtându pe umeri semnele respective. Com-patrioții o respectă prea multu. Corpulu ei e plinu de rani ce a primitu pe timpul bătăliilor, și trăesce cu o pensiune ce i s'a acordat de cătră imperiulu turcescu.

De unde vine ploia? — Într'una din țile era o tempestate mare și copii mei discutau forte vioiu asupra cestiunei, că de unde vine atăta ploia. În foculu discu-țiunii unulu dintre copii cu voce tare dice cătră ceilalți. „Nu fiți așa de proști; căldura fiind mare asudă ce-riulu și picăturile sudorei cadu pe pământu.”

Editoru și redactoru responsabilu: Dr. Aurel Mureșianu.

ală acelor vorbiri părintesci și patriotice, cu care, în nopțile de veghie sêrbătorească, îi plăcea bătrânulu Ci-pariu să infierbante inimile junimei române. Elu îi vor-bea atunci despre suferințele ce au avut a încerca Ro-mânii, părinții și străbunii noștri, despre tôte bunurile noastre ce s'au dusu pierdute, și apoi, spre întărire, le dicea:

„Din tôte aceste ruine, Providența n'a conservat încă, în aceste dureri cumplite, unu tesauru neprețuitu, care nu ni l'au putut răpi nici sabia învingătorulu, nici crușimea tiranulu ce domnea pre corpurile noastre, nici puterea fizică, nici politica infernală; unu tesauru născutu cu noi dela țitele mamei noastre, dulce ca să-rutările măicuțelor, când ne aplăcă la sinul lor; unu tesauru mai scump decătu viața, tesauru, care de l'amu, și pierdut, de l'amu pierde, de vomu suferi vre-odată ca cineva, cu puterea au cu momele, să ni-lu răpescă din mânil noastre, atunci mai bine, mai bine să ne în-ghițăm pământulu de vii, și să ne adunăm la unu locu cu părinții noștri, cu acea mângăiere, că nu amu trădat cea mai scumpă ereditate, fără care nu amu fi demni de a ne mai numi fi ai lor: limba românească!”

Și cum ore n'ar fi alergat cu doru ferbinte și cu nespusu entuziasm tinerimea română sub ferăstra de pe piața mare a Blajului, ca să auđă oracoulu științei românești rostind asemenea cuvinte, în nôptea din aju-

nulu lui 15 Maiu? Astfelu, până acum vre-o țeci ani, și-au manifestat regulat tinerele generațiunil din școlele române ale Ardelului respectulu, iubirea și venera-țiunea lor cătră fostulu profesor și fostulu director ală acelor școle, cătră marele erudit și marele patriot român, cătră cel mai ilustru și cel mai considerat dintre canonicii capitolulu și totu deodată vicaru metropo-litanu ală Blașului, cătră bătrânulu Timoteiu Cipariu.

Ca unu puternicu și activu agentu ală îndreptării și ală desvôltării învățământulu în școlele române din Transilvania, ca unu sprijinitoru credinciosu și îndrăznețu ală drepturilor politice și sociale ale naționalității ro-mâne în staturile Austriei și Ungariei, er mai pre susu de tôte, ca crutatorulu cel mai erudit, cel mai adănc și cel mai scrupulosu ală cunoștințelor clasice și ca investigatorulu cel mai ager, cel mai logic și cel mai convinsu ală arcanelor istorice ale limbei românești, din câți au trăit, au lucrat și au scris odinioară printre Românii de dincolo de Carpați, Timoteiu Cipariu merită să fiă lăudat și admirat ca o figură ce răsare originală și simpatică, energică și măreță, printre bărbații de frunte ai întregii Românii, d'a lungulu mai întregulu nostru seculu.

(Va urma.)

Cursul la bursa de Viena
din 12 Octombvre st. n. 1887.

| | | | |
|---|--------|---|--------|
| Rentă de aur 5% | 99.85 | Bonuri croato-slavone | 104.25 |
| Rentă de hârtie 5% | 85.75 | Despăgubire p. dijma de vin ung. | — |
| Imprumutul căilor ferate ungare | 149.25 | Imprumutul cu premiu ung. | 122.75 |
| Amortisarea datoriei căilor ferate de osti ung. (1-ma emisiune) | 96.90 | Losurile pentru regulara Tisei și Segedinului | 123.50 |
| Amortisarea datoriei căilor ferate de osti ung. (2-a emisiune) | — | Renta de hârtie austriacă | 80.95 |
| Amortisarea datoriei căilor ferate de osti ung. (3-a emisiune) | 114.22 | Renta de arg. austr. | 82.25 |
| Bonuri rurale ungare | 104.20 | Renta de aur austr. | 112.10 |
| Bonuri cu cl. de sortare 104. — | — | Losurile din 1860 | 135. — |
| Bonuri rurale Banat-Timisiș | 104. — | Acțiunile băncii austro-ungare | 884. — |
| Bonuri rurale transilvane 104.50 | — | Act. băncii de credit ung. 284.75 | — |
| | | Act. băncii de credit austr. 283.70 | — |
| | | Argintul — Galbini împărătesc | 5.93 |
| | | Napoleon-d'or | 9.33 |
| | | Mărci 100 imp. germ. | 61.40 |
| | | Londra 10 Livres sterlinge 125.50 | — |

Bursa de Bucuresei.

Cota oficială dela 26 Septembrie st. v. 1887.

| | | |
|---|---------|--------|
| | Cump. | vënd. |
| Renta română (5%) | 93 1/2 | 91 1/2 |
| Renta rom. amort. (5%) | 96 — | 97 — |
| „ convert. (6%) | 91 — | 92 — |
| Impr. oraș. Buc. (20 fr.) | 34 — | 36 — |
| Credit fonc. rural (7%) | 105 — | 106 — |
| „ „ (5%) | 91 3/4 | 92 1/4 |
| „ „ urban (7%) | 103 — | 104 — |
| „ „ (6%) | 96 — | 97 — |
| „ „ (5%) | 87 1/2 | 88 1/2 |
| Banca națională a României 500 Lei | — | — |
| Ac. de asig. Dacia-Rom. „ „ Națională | — | — |
| Aur contra bilete de bancă | 14. 1/4 | 15. — |
| Bancnote austriace contra aur | 2.03 | 2.04 |

Cursul pieței Brașov

din 13 Octombvre st. n. 1887.

| | | |
|--|--------|--------|
| | Cump. | Vënd. |
| Bancnote românești | 8.53 | 8.56 |
| Argint românesc | 8.45 | 8.50 |
| Napoleon-d'or | 9.89 | 9.96 |
| Lire turcești | 11.21 | 11.28 |
| Imperiali | 10.21 | 10.36 |
| Galbeni | 5.86 | 5.90 |
| Scrisurile fonc. „Albina” 6% | 101. — | 102. — |
| „ „ „ 5% | 98. — | 99. — |
| Ruble Rusești | 109. — | 110. — |
| Discontul | 7—10% | pe an. |

Cu provisionă mare

se caută de cătră o casă de bancă veche, care este bine introdusă, *persone probate și agile* pentru vëndare de losuri cu prime, concesionate prin lege și bine garantate.

Oferte sub:

„Provision“ cătră Heinrich Schalek la Viena.

O locuință frumoasă și efină

în ulița neagră de sus, Nr. 408 în catulă dinteu spre uliță, constătătoare din 3 odăi spațioase, bucătăria, cameră de bucate, coridor, pivniță, șopron de lemne și pod, este de acum de dată cu chiriă.

3—3

Sosirea și plecarea trenurilor și postelor în Brașov.

I. Plecarea trenurilor:

1. Dela Brașov la Peșta:

Trenul de persoane Nr. 307: 7 ore 20 de minute sēra.
Trenul mixt Nr. 315: 4 ore 01 minută dimineța.

2. Dela Brașov la Bucuresei:

Trenul accelerat Nr. 302: 5 ore 37 minute dimineța.
Trenul mixt Nr. 318: 1 oră 55 minute după amēđ.

II. Sosirea trenurilor:

1. Dela Peșta la Brașov:

Trenul de persoane Nr. 308: 9 ore 46 minute inainte de amēđ.
Trenul mixt Nr. 316: 9 ore 52 minute sēra.

2. Dela Bucuresei la Brașov:

Trenul accelerat Nr. 301: 10 ore 12 minute sēra.
Trenul mixt Nr. 317: 2 ore 32 minute după amēđ.

A. Plecarea postelor:

- a) Dela Brașov la Rēșnov-Zērnesci-Bran: 12 ore 30 min. după amēđ.
- b) „ „ „ Zizin: 4 ore după amēđ.
- c) „ „ „ Sēcuime (S. Georgi): 1 oră 30 minute noptea.
- d) „ „ „ Făgăraș: 4 ore dimineța.
- e) „ „ „ Săcele: 4 ore dimineța.

B. Sosirea postelor:

- a) Dela Rēșnov-Zērnesci-Bran la Brașov: 10 ore inainte de amēđ.
- b) „ Zizin la Brașov: 9 ore a. m.
- c) Din Sēcuime la Brașov: 6 ore sēra
- d) „ Făgăraș la Brașov: 2 ore dimineța.
- e) „ Săcele la Brașov: 6 ore 30 minute sēra.

Mersul trenurilor

Valabilă dela 1 Iunie st. n. 1886.

pe linia Predeal-Budapesta și pe linia Teiuș-Arad-Budapesta a calei ferate orientale de stat reg. ung.

| Predeal-Budapesta | | | | | Budapesta-Predeal | | | | | Teiuș-Arad-Budapesta | | | | Budapesta-Arad-Teiuș. | | | | | |
|-------------------|------------------|----------------|--------------|--------------|-------------------|---------------|----------------|---------------|------------------|----------------------|----------------------|--------------|---------------|-----------------------|----------------------------------|-------|------------------|------------------|--------------|
| | Tren de persoane | Tren accelerat | Tren omnibus | Tren omnibus | | Tren de pers. | Tren accelerat | Tren de pers. | Tren de persoane | Tren omnibus | | Tren omnibus | Tren de pers. | Tren de persoane | Tren omnibus | | Tren de persoane | Tren de persoane | Tren omnibus |
| Bucuresei | — | 4.30 | — | 7.30 | Viena | 11.10 | — | — | — | — | Teliuș | 11.24 | — | 3.00 | Viena | 11.10 | 12.10 | — | — |
| Predeal | — | — | — | 1.14 | Budapesta | 7.40 | 2. — | 7.40 | 6.18 | — | Alba-Iulia | 11.59 | — | 3.59 | Budapesta | 8.20 | 9.05 | — | — |
| Timiș | — | 9.12 | — | — | Szolnok | 11.05 | 4.05 | 10.42 | 9.38 | — | Vintul de jos | 12.30 | — | 4.22 | Szolnok | 11.20 | 12.41 | — | — |
| Brașov | — | 9.35 | — | 1.45 | P. Ladány | 2.02 | 5.47 | 2.02 | 12.02 | — | Șibot | 1.01 | — | 4.51 | Arad | 11.35 | 5.45 | — | — |
| Feldióra | 7.20 | — | 4.01 | 2.32 | Oradea mare | 4.12 | 7.11 | 4.78 | 2.01 | — | Orăștia | 1.32 | — | 5.18 | Glogovaț | 4.80 | 6. — | — | — |
| Apatia | 7.57 | — | 4.47 | — | Venția-Orășii | — | — | — | 2.08 | — | Simeria (Piski) | 2.32 | — | 6.15 | Gyrok | 4.48 | 6.18 | — | — |
| Augustin | 8.24 | — | 5.28 | — | Fudi-Oșorheiu | — | — | — | 2.19 | — | Deva | 2.52 | — | 6.35 | Gyrok | 5.07 | 6.38 | — | — |
| Homorod | 8.47 | — | 5.59 | — | Teleag | — | 7.33 | — | 2.41 | — | Branicica | 3.23 | — | 7.02 | Pauliș | 5.19 | 6.51 | — | — |
| Hașfaleu | 9.29 | — | 6.49 | — | Vad | — | 8.04 | — | 3.24 | — | Ilia | 3.55 | — | 7.28 | Radna-Lipova | 5.41 | 7.10 | — | — |
| Sighișora | 9.37 | — | 8.35 | — | Bratca | — | — | — | 3.47 | — | Gurasada | 4.08 | — | 7.40 | Conop | 6.09 | 7.37 | — | — |
| Elisabetopol | 10.53 | — | 9.02 | — | Bucia | — | — | — | 4.07 | — | Zam | 4.25 | — | 8.11 | Bērzova | 6.28 | 7.55 | — | — |
| Mediaș | 11.00 | — | 9.12 | — | Ciucia | — | 8.58 | — | 4.33 | — | Soborșin | 5.30 | — | 8.46 | Bērzova | 7.25 | 8.42 | — | — |
| Copsa mică | 11.34 | — | 9.56 | — | Huedin | — | 9.28 | — | 5.15 | — | Bērzova | 6.27 | — | 9.33 | Zam | 8.01 | 9.12 | — | — |
| Micăsasa | 12.03 | — | 10.37 | — | Stana | — | — | — | 5.33 | — | Conop | 6.47 | — | 9.53 | Gurasada | 8.34 | 9.41 | — | — |
| Blaiu | 12.26 | — | 10.59 | — | Aghirș | — | — | — | 5.53 | — | Radna-Lipova | 7.28 | — | 10.27 | Ilia | 8.55 | 9.78 | — | — |
| Crăciunel | 12.42 | — | 11.16 | — | Ghârbeu | — | — | — | 6.05 | — | Pauliș | 7.43 | — | 10.42 | Branicica | 9.19 | 10.17 | — | — |
| Teiuș | 1.11 | — | 12.16 | — | Nedișu | — | — | — | 6.20 | — | Gyrok | 7.59 | — | 10.58 | Deva | 9.51 | 10.42 | — | — |
| Aiad | 1.23 | — | 12.33 | — | Ciuj | — | 10.31 | — | 6.38 | — | Glogovaț | 8.28 | — | 11.25 | Simeria (Piski) | 10.35 | 11.07 | — | — |
| Vintul de sus | 2.06 | — | 1.51 | — | Apahida | 11.00 | — | — | 7.08 | — | Arad | 8.42 | 9.17 | 12.31 | Orăștia | 11.11 | 11.37 | — | — |
| Uiora | 2.27 | — | 2.18 | — | Ghirș | 12.33 | — | — | 7.36 | — | Szolnok | — | 2.32 | 4.50 | Șibot | 11.43 | 12. — | — | — |
| Cucerdea | 2.49 | — | 2.48 | — | Cucerdea | 1.01 | — | — | 9.16 | — | Budapesta | — | — | 5.12 | Vintul de jos | 12.18 | 12.29 | — | — |
| Șirish | 2.56 | — | 2.56 | — | Uiora | 1.11 | — | — | 9.53 | — | Viena | — | — | 6.05 | Alba-Iulia | 12.36 | 12.46 | — | — |
| Apahida | 3.12 | — | 3.64 | — | Vintul de sus | 1.18 | — | — | 10. — | — | | | | | Teiuș | 1.29 | 1.41 | — | — |
| Ciucia | 3.46 | — | 4.51 | — | Aiad | 1.05 | — | — | 10.09 | — | Arad-Timișora | | | | Simeria (Piski) Petroșeni | | | | |
| Cluj | 3.01 | — | 5.28 | — | Teiuș | 1.46 | — | — | 10.19 | — | | | | | | | | | |
| Nedeșdu | 5.21 | — | 5.56 | — | Crăciunel | 2.25 | — | — | 10.48 | — | | | | | | | | | |
| Ghirbeu | — | 6.01 | — | 6.37 | Micăsasa | 2.50 | — | — | 11.55 | — | | | | | | | | | |
| Aghirș | — | 6.19 | — | 6.58 | Mediaș | 3.03 | — | — | 12.34 | — | | | | | | | | | |
| Stana | — | — | — | 7.14 | Elisabetopol | 3.35 | — | — | 12.52 | — | | | | | | | | | |
| Huedin | — | — | — | 7.29 | Sighișora | 4.01 | — | — | 1.34 | — | | | | | | | | | |
| Ciucia | — | 7.12 | — | 7.56 | Hașfaleu | 4.20 | — | — | 2.13 | — | | | | | | | | | |
| Bucia | — | 7.41 | — | 8.18 | Homorod | 4.55 | — | — | 2.46 | — | | | | | | | | | |
| Bratca | — | — | — | 8.58 | Augustin | 5.42 | — | — | 3.31 | — | | | | | | | | | |
| Vad | — | — | — | 9.15 | Apatia | — | — | — | 4.32 | — | | | | | | | | | |
| Mez-Teleg | — | 8.20 | — | 9.34 | Feldióra | — | — | — | 5.02 | — | | | | | | | | | |
| Fugyi-Vásárhely | — | 8.46 | — | 9.53 | Brașov | 9.46 | 5.37 | — | 6.53 | — | | | | | | | | | |
| Venția-Orășii | — | — | — | 10.28 | Timiș | — | — | — | 7.43 | — | | | | | | | | | |
| Oradea-mare | — | 9.11 | — | 10.47 | Predeal | — | — | — | 8.23 | — | | | | | | | | | |
| P. Ladány | — | 9.16 | — | 10.57 | Bucuresei | — | — | — | 9.02 | — | | | | | | | | | |
| Szolnok | — | 9.16 | — | 11.07 | | | | | 9.52 | — | | | | | | | | | |
| Buda-pesta | — | 10.37 | — | 11.19 | | | | | — | — | | | | | | | | | |
| Viena | — | 12.20 | — | 1.16 | | | | | — | — | | | | | | | | | |
| | — | 2.15 | — | 1.33 | | | | | — | — | | | | | | | | | |
| | — | — | — | 1.16 | | | | | — | — | | | | | | | | | |
| | — | — | — | 1.33 | | | | | — | — | | | | | | | | | |
| | — | — | — | 1.16 | | | | | — | — | | | | | | | | | |
| | — | — | — | 1.33 | | | | | — | — | | | | | | | | | |
| | — | — | — | 1.16 | | | | | — | — | | | | | | | | | |
| | — | — | — | 1.33 | | | | | — | — | | | | | | | | | |
| | — | — | — | 1.16 | | | | | — | — | | | | | | | | | |
| | — | — | — | 1.33 | </ | | | | | | | | | | | | | | |